



SYSTEMS-RELATED CURRICULUM VITAE:

eMail Address: eranobre@protonmail.com

CURRENTLY:

An extensively experienced MULTILINGUAL (e-Commerce) SYSTEMS ARCHITECT and (UW-certified) SYSTEMS ANALYST / Digital Producer for Graphic Design (i.e., a responsible-level, international software development methodology Senior Systems Requirements Analyst, Functional Business Systems Analyst, Data-Modeling/Object-Modeling Analyst and Full-cycle Program Manager, specializing in full-cycle product and project architecture, analysis, design, data-modeling, object-modeling, and Web-based Standards definition and implementation, and customarily responsible for all phases of computer-systems design, delivery, distributed-systems Hardware/Software integration, third-party product solution choices, and all relevant client/vendor coordination), with additionally helpful (advanced-level): FRENCH / GERMAN / BRAZILIAN-PORTUGUESE / RUSSIAN / POLISH / CZECH / DANISH / SWEDISH -language **PATENT, TRADEMARK and COPYRIGHT (Intellectual-Property) DOMESTIC AND INTERNATIONAL REGISTRATIONS and FAIRLY EXTENSIVE, MULTILINGUAL (EURO-languages) SYSTEMS-IMPLEMENTATION SPEC' AND GLOBAL-LAUNCH (STRATEGIC-PLAN) DELIVERABLES, SENIOR TECH-WRITING experience**, attained in the following specific full-cycle systems implementation roles:

- (1) **(SR.) FUNCTIONAL ANALYST / REQUIREMENTS / USE-CASE ANALYST and (SR.) FUNCTIONAL ARCHITECT**
(+ Rational Suite / Rational Rose / RequisitePro,
both "OO Systems-process" and "Business-process");
- (2) **(SR.) SYSTEMS ANALYST / (SR.) SYSTEMS ARCHITECT**
(of practically ANY "OO" distributed-systems type);
- (3) **E-COMMERCE (Web-based) DISTRIBUTED-SYSTEMS ANALYST / ARCHITECT**
(with XML / XHTML and (D)HTML);
- (4) **Q.A. MANAGER or Q.A. LEAD (multilingual or U.S.-English editions)**
(or else, "Director of Domestic and International Q.A.");
- (5) **LOCALIZATION SYSTEMS ANALYST**
(or else, "Globalization Q.A. Analyst") ---
for most prominent EUROPEAN languages;
- (6) **ORACLE 8i and/or SQL Server 6.5 / 7.0 Database Analyst or "DBA"**

- (as needed);
- (7) **(SR.) TECHNICAL WRITER / EDITOR**
(on practically ANY distributed-systems or product-related technical subject matter -- as needed);
 - (8) **SOFTWARE (and Q.A.) TEST ENGINEER / (SR.) Q.A. ANALYST / TESTER**
(both WEB-based and for regular in-house I.T. Systems of practically any distributed-processing nature);
 - (9) **DISTRIBUTED-SYSTEMS CHANGE-CONTROL ANALYST**
(able to prepare ANY AND ALL customary change-control related process and project documentation, as needed);
 - (10) **PROGRAM MANAGER (multilingual or U.S.-English editions)**
and/or
 - (11) **PROJECT MANAGER (multilingual or U.S.-English editions)**
(of any desired level), etc....

TECHNOLOGY SKILL-SET:

Performs full "Object-Oriented System / Application-level and Business-Requirements" Analysis and "Logic-to-Objects" System Design (OOAD), Advanced System Use-Case Object-Modeling (OM) and Data-Modeling (e.g., in "Unified Modeling Language (UML)," etc.) throughout the full SDLC, for global-scope, multilingual, dynamically interactive web sites and softwares. Thoroughly extracts, defines, documents and verifies the intended functionalities and perceived usability of both "stand-alone" and "web-based" software products/product suites, web sites, H/S platforms and complex, distributed-architecture middlewares -- i.e., fully "web-based," Client/Server, distributed-architecture softwares, systems and platforms (MAGENTO e-Commerce Platform (*Advanced*), UNIX / SOLARIS 2.x, NT 4.x, WinXP, Win2K, Win95, mainframes, etc.), with C, C++, Visual C++, JAVA (1.x-2.x), PERL, BioPERL, JavaScript, Visual Basic (VB) (4.0-6.x), Developer Studio, TCP/IP (for UNIX platforms), HTML, DHTML, CSS, XML (1.x+), XSL, UNICODE, SGML, IE, ORACLE (8.x/8i), SQL, PL/SQL, SQL Server (6.5/7.x), VIGNETTE, MS ACCESS (7.x), etc.).

Works with many existent software products and systems-architect applications, including, but not limited to: RATIONAL SUITE (v. '98-2000, including: Rational Rose 2000, Rational RequisitePro, Rational Unified Process (RUP), etc.); Adobe PREMIERE 6.x; FinalCutPro (by Apple Computer); iMovie 2.x (by Apple Computer); Macromedia Dreamweaver; Macromedia FreeHand; Macromedia Fireworks (for Web graphics); Adobe Photoshop; Adobe PageMaker; Adobe InDesign 2.0; Adobe Illustrator; QuarkXPress; Corel PhotoPaint, Corel Draw, Corel Dream 3D; MS Site Server Commerce Edition, PC Docs, Docs Open, Saros Document Manager, Mac FileMaker Pro, FoxPro, Paradox, dBase, FoxBase (etc., etc.)

DIRECTLY RELEVANT, "DETAILED" C.V. CHRONOLOGY (present-to-past):

Jul. 2007 - **e-Commerce Principal Co-founder /**
 PRESENT: **Functional Business-Systems (UML Use-Case) Modeling Architect / Systems-Modeling and Data-Modeling (Object-Technology) Analyst**
 For: "SMALLCROP.NET" (An International Limited-Liability Partnership of Systems Architects)
 (Fidalgo Island, Washington, USA and world-wide associate offices)

Extensively utilizing the MAGENTO e-Commerce Web Developer Platform in the capacity of a "hands-on" Advanced MAGENTO Web Developer e-Commerce Admin', while discovering, documenting, designing and implementing business-systems flows and detailed architecture models for dynamically interactive, distinctly multilingual (global-scope) XML publishing web-service frameworks and complex, distributed meta-management systems. Co-founding several

domestic and international (multilingual) e-commerce, Web-based (online) direct-to-consumer and business-to-business concepts, revolving around the direct, online commodity trade and barter of semi-processed natural/organic and Biodynamic(R) commodities (e.g., live plants and their derivatives, alternative energy, soil-amendment and water-purifying components, organic textiles, bee products, Herbalife(R) health, agri-tours, bio-purity and other certifications, local and global-Web online memberships, etc.), as well as direct subject-matter expert e-books publishing and the licensed online download of a variety of "downloadable goods" and "virtual goods" on the Web.

Writing and editing complex-architecture web pages (XML / HTML / PHP) and database (PHP / MySQL) physical Web-programming code, extracting and documenting business rules, business-process requirements (applying UML Use-Case Modeling as well as older, conventional diagramming approaches) and translating those into UML Modeling language (First and Second Functional Specification Sets), for upcoming physical (systems) implementation. Discovering and documenting identifiable demand, business goals and needs of each respective project in startup foundership stages, and translating those into business-plan and business-spec deliverables for subsequent technology elaboration. Frequent discovery and definition conferences with e-Commerce Suppliers, e-Commerce Business Partners and operation co-founding professional peer partners (domestically and abroad), to cross-communicate both business and related business-system / "pre-globalized core" international e-format and data-definition / data-management, upcoming system-state requirements, as gradually identified. Periodically outputting UI Prototypes for First and Second iterative-modeling presentation before co-founding partners, respectively.

CURRENTLY DEMONSTRATING:

- The internationally (multilingually) applied proficiencies of a (major-US-university) certified, formally accredited Professional Systems Analyst, including a primary (domestic and international) co-foundership responsibility for performing business-systems requirements discovery and outputting First- and Second-tier functional-threads capturing artifact deliverables -- with an added emphasis on the EARLIER stages of the full Software Development Lifecycle, when ACCURATE FUNCTIONAL-THREAD REQUIREMENTS DEFINITION is of paramount "launch-viability" importance, overall;
- Applied proficiency with the MAGENTO Global e-Commerce Platform, the UML Programming Language and Object Oriented Analysis concepts in general, as well as with Architect (Modeling/ Artifact-Outputting) Softwares (e.g., *Rational RequisitePro*, *Visio*, etc.);
- Strong precedent and current applied expertise in Object-Oriented Use-Case Modeling (Object Modeling) for requirements definition and global-scope (fully multilingual, Web-based) business-systems design;
- Multi-platform / multi-language / multi-standard, fully distributed, Web-based and "stand-alone" applied business-systems technical expertise (practiced in both U.S. English and 22 European-group foreign languages, as well as Brazilian Portuguese), in extensively diverse, multiple environments and technologies -- which consistently demands an "unusually high and fast" adaptability to change and implementation-milestone pressures (SEE ALSO, extensively detailed prior C.V., attached hereto);
- An advanced-level ability to discover, compile, edit and output functional-documentation deliverables capturing both BUSINESS and SYSTEM processes, for a clear and early understanding of the identifiable business-systems tasks potentially at hand;

- An advanced-level ability to engage in intensive (and frequently quite multilingual / inter-cultural) verbal communications, regularly requiring the effective discussion of "technical" areas of e-business and systems/software with distinctly "non-technical" business and arts co-partnering contacts;
- Advanced-level tech-writing (and "natural-language" presentation) skills for both technical and non-technical document deliverables preparation;
- Strong problem-solving skills as well as a demonstrated ability to provide alternative options and solutions;
- Proven track record of working precisely in the business-systems area of GLOBAL / INTERNATIONAL-scope technology for e-business and an understanding of technical concepts from both a "domestic" and a "MULTI-CULTURAL" point of view;
- Experience in facilitating group discussions (in both U.S. English and a variety of European-group foreign languages, as well as Brazilian Portuguese -- when and if needed);
- Familiarity with both traditional "Waterfall" and "Spiral" (iterative) systems-development and change-control methodologies, as well as with systems-architect methodologies like "Macroscopic," "PS/P+," "Agile Modeling," "Rational Unified Process (RUP)," "Rapid Application Development (RAD)," etc. (SEE ALSO, attached detailed professional C.V.)

Sept. 2000 - ***Principal Co-founding Partner /***
 Jul. 2007: ***Functional Business-Systems Use-Case Modeling Architect /***
Systems-Modeling and Data-Modeling (Object-Technology) Analyst
 Information Design (An International Limited-Liability Partnership
 of Systems Architects)
 (Seattle, Washington, USA and world-wide associate offices)

Discovered, documented, designed and implemented business-systems flows and detailed architecture models for dynamically interactive, distinctly multilingual (global-scope) XML publishing web-service frameworks and complex, distributed meta-management systems. Co-founded four (4) international (multilingual) e-commerce, Web-based online business-to-business concepts revolving around the direct, online trade of natural commodities, as well as direct e-books publishing and subsequent online-licensed download.

Extracted and documented business rules and business-process requirements (applying UML Use-Case Modeling as well as older, conventional diagramming approaches), translating those into First and Second Functional Specification Sets for upcoming physical (Web-based systems) implementation. Discovered and documented identifiable consumer demand, perceived business goals and needs of each respective project in startup foundership stages, and translated those into business-plan and business-spec' deliverables for subsequent Web-based technology elaboration. Frequent discovery and definition conferences with business co-partners domestically and abroad, to cross-communicate subject business-system / pre-globalized international e-format and data-definition / data-management, upcoming system-state requirements, etc.

Dec. 1999 - ***(1): Functional System Use-Case Modeling Architect /***
 Sept. 2000 ***Senior Systems-Modeling and Data-Modeling (Object-Technology) Analyst***
(for VC/SATYAM) (Downtown-Seattle, Washington, USA and world-wide

offices);

**(2): Senior Systems Architect (Level C-5),
E-Commerce Distributed Systems Delivery (for FUJITSU / AMDAHL
via its Euro-American and Canadian, Global-Systems
(IT / E-Commerce) Division, for the U.S., CANADA, EUROPE and AUSTRALIA)**

Among other daily tasks, held both "domestic" and "international / global-scope" professional responsibility for the development of the architecture in medium-to-large or advanced development projects. Conducted business-flow and technical reviews of systems prototypes and systems of various distributed-architecture flavors and magnitudes, making a significant contribution to the overall architecture in both medium-sized and "large / advanced" systems-implementation projects. Managed the development of systems development documentation standards and assumed responsibility for systems-development documentation prepared by others. Wrote, edited, and contributed to the overall structuring of System-Solutions Client Proposals and systems-development reports and presentation deliverables, while providing quality control for proposals and reports prepared by others and ensuring that clients are aware of the full range of the company's available services and significant prior achievements.

Normally, led a team of architects and analysts in medium-to-large (advanced) projects and assumed the same responsibility in multiple projects of smaller size. Prepared accurate estimates for tasks from all phases of the systems development, test, and change-control SDLC. Understood and applied the concepts of Project Management, customarily working under minimum supervision or coaching, and managed own time and schedule within the overall Project Plan execution cycle.

RESPONSIBILITIES INCLUDED:

- Working with both business-side and IT / systems-side stakeholders and experts to develop, document and change-control business processes, document user and functional requirements and design specifications for software development or acquisition of third-party ("vanilla") systems-integration solutions;
- Contributing to the functional and technical design, development, QA-test implementation, training implementation and support of business applications, web applications, application integration, business-intelligence (BI) and data-warehousing solutions (e.g., SQL-based Data Analysis/OLAP, etc.);
- Daily professional responsibilities (including, but not limited to):
 - Analysis, definition and documentation of business-system processes (applying both UML / RUP and older systems-design and architecture methodologies and tools);
 - Discovery and preparation of both logical and physical business-system flows, data models and the diagrams therefrom;
 - Mentoring both business-side and IT/systems-side staff in business-systems analysis techniques;
 - Discovery and preparation of Requirements Specs, Functional Specs, Technical Specs, Unit deliverables, Test Plans, collections of Test Cases, Full-Cycle Test-Passes/Use-case Scenarios, Software Development Test-Kits (for international/multilingual distribution and mentoring), User Manuals, Systems Manuals, etc.;
 - Regular intelligent participation in Code Review, Defects-Resolution Meetings and a variety of other systems-development and client-review meetings, practically on a daily basis, etc.

And, PRIOR TO December 1999:

For GETTUIT.COM: Analyzed this e-commerce, "global-scope web-portal" startup company's business requirements and developed the Minimum-Requirements Functional Specifications for its Phase-I Web Launch. (Fall 1999 to Winter 1999)

For NORDSTROM's Global E-Commerce Systems Department ("NPG IT"): Wrote System Component and System Integration Test Plans, and comprehensive Test scripts, for three distributed eCommerce applications. Tested the systems through the development and rollout phases, including minimum expected functionality, intensive iterations of the applications, usability QA, and final systems integration QA, using cross component and component-by-component techniques. Led 6 Testers who helped test these 3 applications. Also wrote some test scripts using Visual Basic, SQA, SQA Team Test, Java and Visual Test. The eCommerce systems were developed with: corporate information sharing and security features; server side back-end architecture using a corporate mainframe, SQL Server 7.0, and application servers; client side front-end using Visual Basic 6 and SQL Server 7 based systems; and SQL, HTML, Adobe Photoshop 5+, Adobe PageMaker 6.5, Adobe Illustrator, QuarkXPress, Corel Photo-Paint 7+, Corel Draw 7+, Corel Dream 3D 7+, Access, Word, Excel, Outlook, Exchange and Internet Explorer 4.01+ under Windows NT and 95. (Winter 1998 to Fall 1999)

For King County's Executive and Budget Office: Acted as solely appointed QA Test Analyst for a new, distributed client/server Executive, Administrative and Budgeting application. Tested the system, including minimum expected functionality, intensive iterations of the application, usability, and final systems integration, using cross-component and component-by-component techniques, through the final implementation. Also wrote some test scripts using Visual Basic. This system was developed with: server side back-end architecture using SQL Server 6.5 and ESSBASE; client side front-end using a Visual Basic 5 based GUI; and Access 7, SQL, DOS 6.22 + batch files, Word, Excel, Outlook and Exchange under Windows NT and 95. (Spring 1998 to Fall 1998)

For MICROSOFT CORPORATION: Performed the functions of an International/Multilingual QA Analyst, Euro-Languages Test-Kit Program Manager, and European-Languages Globalization / Localization Sr. Test Engineer for 18 European languages. For one specific MS platform, was elected "International Localization Test-Kit Coordinator for Europe/World." (Winter 1996 to Spring 1998)

--- For MS Natural Language Group's Language Auto-Detect Team: Tested a language auto-detection, multilingual software tool (an artificial intelligence component enabling recognition of the exact language being typed at any time) in 15 European languages and English, encompassing all MS foreign platforms, and the 16 most common European languages and their underlying dialects. Internet enabled. (Fall 1997 to Spring 1998)

--- For MS Internet Services Business Unit's Site Server Analysis Test Team: Tested 5 components of Site Server 3 in German, French and Japanese (verified localization readiness functionality only in Japanese). Tested the UI on six separate German, French and Japanese MS platforms (foreign language versions of Windows NT and 95). Led 7 domestic QA Testers who helped test these components. (Fall 1997)

--- For the International department of MSNBC, through/for ZDF German Television (its German counterpart; München, Germany): Shipped German edition Workbench 1.07, a journalistic and news composition and editorial software tool enabling news writing, editing, and Internet publishing and mounting world-wide. Tested the UI on the German versions of Windows 95 and NT. Led foreign Beta-test teams in Germany and France. (Summer 1997 to Fall 1997)

--- For MS WINDOWS CE: Shipped H/PC International 1.01 foreign software editions (German and Japanese), after localization testing (in both German and Japanese, parallel to English). Composed, developed, finalized and shipped MS H/PC International Localization Test Tool Kit 97 to Dublin, Ireland, to be applied by all European and worldwide MS foreign edition software localization and localization test vendors (in 27 languages and English). Executed 80-100+ test cases per day, and identified test areas for alternating directed/ad-hoc test purposes per test pass. Systematized international core automated and manual software tests, by nature and methodological category, for their inclusion in said International Localization Test Tool Kit. Led foreign Beta-test teams in Ireland. Also wrote some test scripts using Visual Test. Internet enabled. (Winter 1996 to summer 1997)

(N.B.: Some technologies used while at MICROSOFT Headquarters were: HTML 3.2+, SQL Server 6.5, Visual Test 4, Visual C++, VB/VBA /5, Internet/Web, ATCM International Test Case Manager, RAID Bug Reporting, Developer Studio, SLM, Site Server 3, Access 7/97, FoxPro 2+, DOS 6.22+, OS/2, Windows NT 4, and 95/98, Windows CE (in German, French, Japanese and English; also familiar with Italian, Spanish, Brazilian, Portuguese; and could also easily work in Danish, Swedish, Norwegian, Russian, Polish and Czech), WordPerfect, Word 95/97 (in above foreign languages and English), MS Pocket Word for Windows CE (in German, French, Japanese and English), Excel 95/98, Exchange 95/98 and IE.)

For FILENET CORPORATION: Multilingual QA Analyst (Software Globalization/Localization Test Engineer). Performed English-to-German and English-to-French document management software globalization / localization, Test-Plan creation, test-case writing and test-pass and regression-pass execution on a document-management middleware product suite containing a "mezzanine" and a variety of "document-management applications." Technologies used: C/C++, VB/VBA 4, Access 7, SQL, WordPerfect, Word 95, Excel, Exchange and DOS 6.22+ batch files, under OS/2 and Windows NT, 95 (in German, French, Danish and English) and 3.11 (in German, French and English). (Summer to Winter 1996)

For ANZAC/ALLEGRO International Partnership: Multilingual-Applications Sr. QA Analyst. Helped develop and test an international corporate travel application. Tested client / server application using VBA with Access. The system was written using: C/C++, VB/VBA 4, Access 7, SQL, FoxPro 2+, WordPerfect, Word 95 (in English and Russian), QuickBooks, Excel, Exchange and DOS 6.22+ batch files under OS/2 and Windows NT and 95 (in English and Russian). (Spring 1996 to Summer 1996)

For International / Intellectual-Property / Technology Patent Law Firms:

1992-1995: **International Systems Administrator/Corporate Paralegal**
Paley Law Offices, P.S.(/American Bar Association (ABA))
(Seattle, Washington, USA and world-wide associate offices)

Performed full international systems administration, as well as senior legal/executive support for this international/multilingual law firm, by assisting the Chair of an ABA International Subcommittee, in two of his capacities: (1) that of a domestic and international corporate attorney; and (2) that of an internationally and multilingually active high-level legal executive with associated correspondent law offices in the US and more than 30 foreign countries, participant in a shared project of international juridical and diplomatic cooperation.

1990-1992: **International Intellectual Property Consultant - Multilingual Expertise / International Corporate Paralegal**
(1) SEED and BERRY; (2) CHRISTENSEN, O'CONNOR, JOHNSON & KINDNESS (Two International Patent, Trademark and Copyright Law Firms - Seattle, Washington (USA) and world-wide associate offices)

Provided wide-range senior international technical and juridical administrative support to law partners practicing Intellectual Property (Patent, Trademark and Copyright Registration and Protection) Law world-wide (in the US and more than 40 foreign countries). Applied international technical and juridical senior administrative support proficiencies, in both English and numerous foreign languages (e.g., GERMAN, FRENCH, DANISH, SWEDISH, NORWEGIAN, RUSSIAN, POLISH, CZECH, BRAZILIAN PORTUGUESE, SPANISH, ITALIAN, etc.). Responsibilities at these two busy, full-range intellectual property law firms included, but were not limited to: (1) full preparation and formal filing of original patent applications describing in detail new inventions pertinent to any commonly known or highly specialized area of science or industry, and/or technically challenging Patent Amendments responsive to Office Actions or Restriction Requirements issued by the United States Patent and Trademark Office (US PTO) or any foreign Patent Office or Bureau; (2) full preparation and formal filing of Trademark Applications, Trademark Amendments, Trademark Status Section-8 and Section-15 Declarations, and Trademark Renewal Applications with the US PTO and any world Trademark Office or Bureau; (3) patent/trademark/copyright infringement prosecution through litigation, before either the US PTO or any comparable trial and appeal board world-wide, at any court of law, domestic or foreign; (4) full comparative monitoring of (multilingual) intellectual property client/matter files, from initial patent, trademark or copyright application through its allowance or abandonment, domestically or abroad. Rendered daily multilingual and database/applications building support to "SEED and BERRY" firm's International Filings Department, to include translating highly specialized intellectual property registrations texts written in any of about 15+ world languages, for the purpose of continuing on any foreign matter in an adequate, well-informed fashion.

1989-1990: ***International Corporate Paralegal/
Senior and Managing Partner Secretary***
BOHMART & SACKS, P.C. (An International Corporate,
Trademark and Copyright Law Firm) (New York, New York, USA)

Rendered highly responsible, full-range legal and administrative senior support assisting Joel K. Bohmart, Esquire (Senior Member - Committee on Trademarks and Unfair Competition, Association of the Bar of the City of New York), Senior and Managing Partner of this corporate, trademark and copyright Manhattan law firm. Areas of legal specialization included: (1) intellectual property litigation in Federal and State courts; (2) trademark and copyright searches and applications for registration with the US Patent and Trademark Office and internationally; (3) general legal consulting; (4) corporate contract preparation (agreements, merger and acquisition documents), bankruptcy filings and proceedings, real estate transactions, and other corporate law matters. Also, kept full attorney diary and index calendar; communicated with clients, opposing counsel, and various Judges, Court Commissioners and Clerks.

1989-1990: ***Legal and Systems Administrator / Managing Partner Paralegal***
BROMBERG & SUNSTEIN (An International Patent, Trademark
and Copyright Law Firm) (Boston, Massachusetts, USA)

Fully managed law firm staff of 25 intellectual property law professionals, by delegating administrative decisions emanating from this firm's Senior Partnership. Held complex technical, administrative, and interpersonal responsibilities spanning entire daily office operations management and personnel administration (e.g., screened and recruited legal support staff, conducted computer training and testing, performed all vendor and client negotiations, participated in administrative planning partnership discussions, acquired office equipment and maintenance contracts, etc.). Simultaneously, performed all daily functions of a professional Managing Partner Paralegal to this firm's Senior and Managing Partner, Lee Carl Bromberg, Esquire. Kept full attorney diary and index calendar; communicated with clients, opposing counsel, and various Judges, Court Commissioners and Clerks.

H/S PLATFORMS:

MAGENTO Content Management e-Commerce Platform (*ADVANCED-level, Multilingual/Global-scope e-Commerce Developer Admin'*); UNIX (SOLARIS 2.x, HP, AIX, LINUX) - with advanced TCP/IP for UNIX platforms; MS Windows NT 4.x, MS Windows XP (Multilingual, SPs 1.0-3.0), 9x, 2000, 3.x and MS Windows CE (on H/PC-I) Hand-held; Palm OS; MACINTOSH (MAC); SUN, IBM RS-6000, Intel, Compaq/DEC Alpha; AS/400; some additional mainframes, etc. (in many cases --- both FOREIGN (EUROPEAN-languages) editions and U.S.-ENGLISH editions of relevant OS's, as applicable)

SYSTEMS-ARCHITECTURE METHODS OF APPLIED PROFICIENCY:

Rational Unified Process (RUP);
Unified Modeling Language (UML);
Object-Oriented Analysis and Design (OOAD);
Applied Design Patterns;
Extreme Programming;
Feature-Driven Software Development Approach, etc., etc.

With PROGRAMMING, DATABASE and MARKUP LANGUAGES:

Java (1.2 - 2.0); C/C++; C#; PERL; PASCAL; FORTRAN; LISP; COBOL; Visual Basic (VB) (5.x - 7.x); SQL; T-SQL; PL/SQL; JavaScript, VBScript, JSP, ASP, PHP XML, XSL, XSLT, XSL-FO, XHTML, DHTML, WML, etc., etc.

With DATABASE MANAGEMENT SYSTEMS / DATA ENGINES :

ORACLE 8i/9 ORDBMS; MS SQL Server (6.5-7.x/2000); DB2; MySQL(4.x+), etc.

With DIGITAL (PIXEL-ART) PRE-PROD AND IMAGE/FILM-EDITING SOFTWARES:

Adobe PREMIERE 6.x;
FinalCutPro (by Apple Computer);
iMovie (2.x++) (by Apple Computer);
Macromedia Dreamweaver;
Macromedia Flash;
Macromedia FreeHand;
Macromedia Fireworks (for Web graphics);
Adobe Photoshop;
Adobe PageMaker;
Adobe InDesign (2.x++);
Adobe Illustrator;
QuarkXPress;
Corel PhotoPaint, Corel Draw, Corel Dream 3D, etc.

SOME RELEVANT (POST-GRADUATE) PROFESSIONAL TECHNICAL TRAINING:

From RATIONAL SOFTWARE CORPORATION -- Rational Unified Process (RUP) and UML (2001);
From MICROSOFT CORPORATION -- Developing XML Web Services with C# (2002);
From ISOGEN INTERNATIONAL -- XML Technical Overview, XML Schema, XML Data Modeling, XML Programming (SAX and DOM), XSLT (2002);
From "Media-911" -- Digital Video and Nonlinear Video Editing (2002), etc., etc.

FOREIGN LANGUAGES / EURO-LANGUAGES / GLOBAL-SYSTEMS

LOCALIZATION EXPERTISE:

Full-cycle MULTILINGUAL-LOCALIZATION / SOFTWARE-GLOBALIZATION "ADVANCED-LEVEL," INTERNATIONAL-SCOPE, WEB-BASED "ADVISING EXPERT" professional (with strong "UNICODE" and "XML / DHTML" multilingual-standards expertise). A systems-specialized Comparative Linguist and **INTERNATIONAL PATENT / TRADEMARK (PRIOR-ART), ADVANCED-LEVEL MULTILINGUAL TRANSLATOR** understanding, reading, writing and working with multilingual / internationalized system and product foreign-edition glossaries, indices and lexicons in: **English, French, German, Danish, Swedish, Norwegian, Brazilian Portuguese, Italian, Russian, Polish, Czech, Bulgarian, Macedonian, Serbo-Croatian, Spanish**, etc. (**Plus OTHER (EUROPEAN-group) foreign languages insufficiently fluent to enlist

herein**)

EDUCATION / MEMBERSHIPS / BUSINESS CULTURE:

UNIVERSITY OF WASHINGTON, Seattle, Washington (USA):

Post-Graduate Professional Certifications and Object-Oriented Programming Curricula:

Certified Systems Analyst (+Data Modeling Techniques; Implementation):

- **Systems Analysis and Planning**
- **Systems Design and Implementation / The Architecture Model**
- **WINDOWS-NT and UNIX Systems Administration;**

Client/Server Management (Networks/Systems Project Mgmt.):

- **Client/Server Architecture / Infrastructure**
- **Client/Server Project Management**
- **Strategies/Issues for Webmasters**
- **PC Configuration, Diagnostics and Maintenance;**

Digital Production for Graphic Design [Cert. cont'd]:

- **Computer Drawing**
- **Computer Image Manipulation**
- **Publication Layout (I, II)**
- **Advanced Imaging for the Designer;**

Multimedia Design and Production [Cert. cont'd]:

- **Multimedia Authoring for the Web;**
- **Multimedia Authoring Using Flash Techniques;**

Web Technology Solutions [Cert. cont'd]:

- **XML, XSL, DHTML, CSS, MySQL, JavaScript, PHP, etc.**

HARVARD UNIVERSITY, Cambridge, Massachusetts (USA):

Business Administration / Computer Theory (*Spcl Grad. Credit*);

STATE UNIVERSITY OF VIENNA (AUSTRIA - *Europe*):

Comparative Linguistics / Computer Programming / International Trade (B.A.; B.S. (*C. Laude*)).

PAST PROFESSIONAL MEMBERSHIPS:

Member, ALA (Association of Legal Administrators);
Member, SASQAG (a software engineering professionals' association);
Member, QAI (an int'l software engineering professionals' association);
Co-founder, Danish-American Chamber of Commerce;
Co-founder, (*former*) Pacific Rim Russian-American Chamber of Commerce;
Co-founder, Swedish-American Chamber of Commerce; etc.

—